

EL VALLE MIÑOR

Semanario independiente

Pioque Miranda

Admón.: Elduayen, núm. 18.

DEFENSOR DE INTERESES GENERALES

Número suelto 10 céntimos.

Año II.

Bayona: Domingo 13 de Septiembre de 1903

Núm. 49.

El porvenir de Bayona

El crédito que por sus condiciones naturales nada más ha adquirido Bayona como punto veraniego, háse comprobado este año con la numerosa concurrencia de forasteros que han acudido á sus playas en mayor cantidad que otro alguno.

Es ésta una de las villas de Galicia cuya importancia y vida radica casi exclusivamente en su temporada de verano, porque si nos fijamos en las demás manifestaciones del moderno progreso puede decirse que son nulas y desconocidas en este pueblo: el comercio escaso, la industria ignorada y el único elemento de producción, la pesca, en embrión, pues si bien es cierto que existen tres vapores á ella dedicados, también lo es que la miseria de los pescadores no ha cambiado, continúa cebándose en ellos lo mismo que antes. Tan solo se ha ganado en que las máquinas de vapor ahorran el pesado trabajo de brazos para mover y dirigir las embarcaciones.

La clase marinera atraviesa aquí, como casi en todos los puertos del litoral, la situación económica más precaria y desconsoladora: pudiera decirse, sin que haya temor á ser desmentidos, que el proletario es acosado tenazmente por el hambre en estos puertos, cuya riqueza y desarrollo está en razón directa, como es harto sabido, de la abundancia de la pesca, y sobre todo de la sardina en la época de su cosecha. Analizar las causas que dignan el mísero estado de las clases trabajadoras y la impotencia de las pequeñas industrias para sobrevenir las penurias del gravámen y poder desenvolverse con vida propia dentro de la modesta esfera de acción en que ellas trabajan, cosa que por demás sabida y repetirla aquí sería volver sobre la eterna canturía de nuestras necesidades y aspiraciones.

La villa de Bayona es frecuentemente visitada por el *tourista* y especialmente durante los meses del estío. Es uno de los pueblos más vistosos que baña el Atlántico en esta parte noroeste de España, don-

de el cielo y el mar, la costa y las lontananzas arrancan siempre al corazón del que contempla sus bellezas latidos de entusiasmo y á los labios frases de admiración íntima y cánticos para celebrarlas.

Calculemos, pues, lo que conviene contribuir al fomento y desarrollo de nuestra villa como residencia veraniega, demostrándolo palpablemente con guarismos, que es la mejor lógica para llevar al convencimiento de todos esta verdad.

Suponiendo que las familias llegadas este año hayan sido 150 y considerando que cada una de ellas la constituyesen tres personas nada más, resultarían 450 individuos.

Ahora bien; calculando que cada uno de estos haya gastado 5 pesetas diarias (la fonda solamente cuesta 6 pesetas) serían 2250 pesetas por día, y señalando en 45 días el término medio de la temporada tendríamos que ha habido de ingresos 101.250 pesetas.

A esta respetable cifra mal contada, pues téngase en cuenta que hemos calculado por la parte más baja, asciende el ingreso que la colonia veraniega proporciona á Bayona.

Dígasenos ahora si tenemos ó no razón en afirmar que el único porvenir de nuestra villa estriba en propender por todos los medios al sostenimiento de este venero de riqueza que todos los años se nos entra por las puertas de casa.

Pero aquí, los que por desgracia dirigen la acción comunal no se percatan de esto, ni les importa un ardite; solo viven atentos á satisfacer sus particulares miras sin cuidarse para nada de la prosperidad y engrandecimiento del pueblo que tan detestablemente administran.

No escribimos estas líneas cegados por la pasión; antes bien, con serenidad de ánimo formulamos una pregunta para que sea contestada por quien quiera: ¿Qué ha hecho esta temporada el ayuntamiento en obsequio de nuestros huéspedes veraniegos? Absolutamente nada; ni siquiera puso en condiciones de mediano arreglo la única vía de paseo que tiene Bayona: la calle de Elduayen.

¿A qué puede obedecer semejante actitud y abandono? Fácilmente se adivina.

Pensemos en que para ir transformando lentamente el medio en que vivimos, haciendo grata la estancia al forastero durante la temporada estival, es indispensable, necesario, gran esfuerzo, y este esfuerzo es del que se ve privado hoy por hoy el habitante de Bayona, mientras tenga á su frente un extraño mercenario.



Cotillon Calleja

Sr. Director de EL VALLE.

Al admitir el encargo de hacer la revista del cotillon con que nuestro amigo Calleja obsequia á la colonia, no me di cuenta de la magnitud del compromiso, pues aunque se *como las gusta don Luis* en eso de organizar fiestas, nunca pude sospechar pudiera llegar á tanto, y como me faltan fuerzas para salir airoso de mi empeño, declino el honor de actuar de *cronista de salones* y me limito á enviarle los datos sobre el terreno recogidos para que V. haga la revista en forma que más le agrade.

Puede V. decir que, ayer miércoles, y previa la señal convenida de que la banda popular recorriera las calles del pueblo tocando un paso-doble como anuncio de que *el tiempo permitía* celebrar la función, á las diez de la noche se reunieron en la casa de los señores de Gallego y Calleja todas las familias que forman la sociedad de Bayona y su distinguida colonia veraniega. Aquí puede V. colocar el *cliché* de rigor en estos casos: "Los invitados eran recibidos por los dueños de la casa con la galantería y distinción en ellos proverbiales", y crea V. que encaja como anillo al dedo, pues cuanto se diga de las atenciones que para todos tuvieron y del cariño y amabilidad con que las simpáticas Rosa y Lucía atendían á sus amigas es pálido comparado con la realidad.

De cotillones yo entiendo poco, así es que solo puedo decirle que me gustó mucho; que resultó muy bonito; que lo bailaron niñas á cual más hermosa y elegante; que ninguna de las cuarenta muchachas que asistieron dejó de

bailar y de verse materialmente cubierta de regalos; que hubo mucho orden; que el sinnúmero de regalos encargados por Calleja á Alemania eran todos bonitísimos y caprichosos; que tanto los regalos como las figuras fueron muy celebrados y aplaudidos.

Que á las dos de la madrugada presentaba el patio un aspecto fantástico con los reflejos metálicos desprendidos de los collares y diademas de oro y piedras preciosas que lucían las muchachas y grandes cruces, collares y placas finas que ostentaban sobre su pecho los caballeros que con ellas formaban pareja.

Hermoso resultó el cotillon, pero nada tan hermoso como el rigodon con que terminó tan agradable fiesta, bailado por cuarenta parejas de bellísimas muchachas vistosamente *ataviadas* con los regalos del cotillon y de pollos ostentando más condecoraciones que un embajador portugués y luciendo caprichoso sombrero de diplomático, formando el constante cruce de parejas un cuadro de avigarrado y deslumbrante efecto, al que servía de marco nutrida fila de hermosas, distinguidas y elegantes señoras.

Aprovechando una figura del cotillon en que los muchachos lucían preciosas gorritas y amplios delantales de marmitón, sirvieron á los invitados profusión de dulces y vinos generosos.

De la pareja directora del cotillon quisiera yo que se ocupara V. con tanto cariño como yo les tengo, y ellos se merecen, y sentiría que los datos que le doy sean insuficientes para que V. diga de ellos todo lo que yo deseo: Ella se llama Valentina Moltó, es muy bonita, graciosa y elegante y por cuantos la tratan queridísima por su angelical carácter é infantil ingenuidad; como directora de cotillones, si ya no hubiera dirigido admirablemente otros, el de anoche la acreditaría de maestra.

El es el simpático Fernandito Gallego y Calleja, tan popular en Bayona, del que solo puedo decirle que tiene un tío la mar de barbián y espléndido que le colma de mimos y que por él dá tan soberbias fiestas en la casa que hace tres años le regaló (así, como quien regala una caja de soldaditos de plomo): ó mejor dicho, varios tíos que para él se convierten en padres cariñosos, de lo que resulta que esta *criatura* tiene tres padres y dos madres, como en una ocasión le dijo El xé:

"La senda que le trace la fortuna sembrada encontrará siempre de rosas el que tiene dos madres cariñosas cuando todo mortal solo tiene una".

Como director resultó á la altura de su cargo: atento y cariñoso con sus subordinados, sin perder el carácter de jefe, y poseído de su papel, que desempeñó con seriedad y á completa satisfacción del público.

Los dos fueron muy aplaudidos y felicitados.

Para que pueda V. terminar la revista con la lista de rigor, le incluyo los nombres que he podido recoger, por orden de alojamiento para evitar

BOQUE MIGUEL Y S. DE PUJA
BOQUE MIGUEL Y S. DE PUJA

pretericiones. Si alguna omisión nota, hágame el favor de subsanarla, pues sentira quedase alguno sin citar.

Señores de Cea, Señoritas de Hermita, Señores de Urzáiz, Besada, María Iruretagoyena, numerosa familia de los Barones de Cortes, Jaques (D. Federico) con Lolita Ahumada, Gloria y Eladio Chao, Ruiz con Pilar Garrido, Gonzalo Carvajal, Molins con sus hijas Alma y Margarita, Señores de Jaques (D. Félix) de Aparici con sus hijas Consuelo, Carmen y Ramona, Núñez y señora, Del Río y familia, Viuda de Fernández con su hija Paquita, Señores de Troncoso con su hija Carmen, Barreiro (D. Manuel) con sus hijas Amparo y María, Gral. Araoz con sus hijas Hortensia y Avelina, familias de Correa, del Gral. Moltó con la señora del Coronel Perol, D.ª Inés Alvarez de Sotomayor con su sobrina Justa y sobrino Clemente Bombonera, Ordóñez con su hija Rita y Ramona Castro, Isla, María y Concha, Dominguez, de Nogueira (D. Ulpiano) de Viano con su hermana Herlinda, Lojo con las suyas Laura y Fermina, Angel B. Varela y señor, Tellerias, Muñoz Cobos con sus hijas María y Trini, Marqueses de las Claras, Enriquez, Sra. de Cápua, Holgado con sus hijas Africa y Luz, Viuda de Navarro con su hija María, Viuda de Laforet é hijas, familia de Pereyra, Rodriguez (D. Fabriciano) con su hija Clarita, Tragó, Stnik, con Manolita Paz, familia de Plá, María Nieva, Elvira y Pura Sanjurjo, Señor Giraldez é hijas, Rodriguez y señora.

Al ordenar esta lista puede V. seguir el sistema de aquel maestro de escuela que decía a los discipulos "la puntuación es la cosa más sencilla del mundo y está intimamente ligada al sistema decimal, por lo que una vez aprendida la regla que os voy a enseñar no se olvida nunca: *cada diez palabras, una coma, á las veinte, punto y coma y después de las cuarenta punto final.*"

V. sustituye las comas con adjetivos, empezando por el de *hermosas* para las diez primeras señoras, *preciosas* la siguiente decena, *encantadoras* las que siguen y así sucesivamente hasta llegar á los *puntos*, que no admiten adjetivos.

Perdon por lo mal que he cumplido el encargo y permitame le aconseje que, de continuar Calleja dando fiestas en Bayona, contrate V. un revisero de los *acreditados* en la Corte.

FLOR DE MALVA.

Bayona, 10 Septiembre de 1903.

Bayona de Galicia

Si Galicia es tan despreciable, si nada bueno en ella existe, si nada correcto en su sociedad se encuentra ¿por qué venis á ella en demanda de solaz y de recreo? ¿Qué móvil os guía á disfrutar, reclinados sobre su seno de unas delicias que satisfacen, y aún superan, á vuestras, no siempre justas, exigencias, y que no podeis encontrar en otra parte?

Detractores de Galicia: en ella encontráis un cielo estenso y azul, tachonado de estrellas como el manto de la Virgen; un mar que canta con sublime é inimitable armonía la omnipotencia del Creador; un fértil y variado suelo, surcado por cien cristalinos arroyos, montes de perdurable vegetación, valles de eterna verdura y una sociedad cuyo espíritu informan la laboriosidad, la honradez y los principios de la más sana moral.

Galicia es la más bella comarca cuyas montañas parecen tocar al mundo de los soles.

Galicia es, permitida sea la frase, un trozo, el más hermoso, del Paraíso terrenal, en que Dios ha colocado al

hombre; un pedazo de cielo traído á la tierra. Tal es Galicia, mi amada, mi adorada patria.

Y de tal trozo, de tal pedazo de cielo existe un rincón, hermoso como el dulce sonreír de un niño, bello como el bello ideal de los pintores, envidiado como las doradas riquezas y admirado cual la más austera virtud. Ese rincón es la antigua Abróbiga, es Bayona, cuyos valerosos habitantes fueron los primeros que á principios del siglo XIX dieron el grito de "¡guerra!" contra la invasora Francia.

Separada la noble villa de la ciudad de Vigo por unos veinte kilómetros de amplia carretera y extremo del dilatado y pintoresco valle de Miñor, irgue su magestuosa frente sobre el mar, cuyas rugientes olas besan con respeto y de continuo el trono de rocas sobre que se asienta.

Nada tan sublime como el despertar de la aurora en Bayona; nada tan dulcemente melancólico como el caer de la tarde, cuando el sol hunde su último ryo de luz en el abismo de las olas. En ambos momentos, que el alma siente y la pluma no retrata, la campana que toca al *Angelus*, el mar que rugie, las fuentes que murmuran, las auras que susurran entre las flores, las gaviotas que revolotean sobre las olas y el movimiento de un pueblo marineró, que vuelve satisfecho de sus lejanas y peligrosas excursiones, elevan un himno de reconocimiento y de admiración, himno inimitable, cuyas notas, llenando los espacios, llegan al cielo, que las recoge sonriente y apiadado.

Y á todo esto el atrevido castillo de Monte-real, á cuya sombra nació Bayona, y que así trae á la imaginación alguna historia de crímenes purgados en una mazmorra y expiados en las almenas de la torre del homenaje, como recuerda un asilo de oración y recogimiento, avanzando y levantándose sobre las olas, parece el vigia incansable, constante guardador del tesoro que se le ha confiado.

Y entre Bayona la *Concheira* dilatada, la playa sembrada de rizadas conchas, nacaradas madre-perlas y caprichosos caracoles, limitada por su tan cómoda cuanto elegante casa de baños, desde cuyo pórtico se divisan un horizonte inmenso y dos insondables abismos á través de los cuales puede el espíritu vagar á sus anchas. El castillo de Monte-real á un lado, la casa de baños de los señores Cordero y Ordóñez al otro, constituyen dos elocuentes testimonios de dos civilizaciones: una que ha pasado á la historia, otra que responde perfecta y cumplidamente á las necesidades que crean el lujo, el placer y el deseo de salud.

¡Bayona! ¡Hospitalaria Bayona! yo te admiro y te bendigo. No extraño que la selecta colonia veraniega, que tiene el placer de visitarte, aumente considerablemente, enamorada de tus encantos, porque yo, siendo gallego, hijo de esta hermosa é hidalga tierra, también me enamoré de ti en los cortos instantes en que tuve la honra de pisar tu suelo, admirar tu fé cristiana, tu incomparable y tu inimitable dulzura. ¡Quiera Dios pueda volver á saludarte y á pagar de algún modo el tributo de cariño y de generosa hospitalidad que te debo.

GABRIEL MARTINEZ BASALO.

LA CAZA



Desde el próximo miércoles 16 queda levantada la veda de caza, pudiendo los aficionados á este sport que se hallen provistos de sus correspondientes licencias, dedicarse á ejercicio tan sano y distraído. En nuestro distrito son muchos

los que deseaban llegase esta fecha, suponiendo como creemos puedan este año realizar con mejor éxito sus cacerías, toda vez que se ejerció con bastante rigor por el instituto de la Guardia civil, el cumplimiento y vigilancia de la ley de caza.

Con tal motivo el Sr. Gobernador de la provincia ha dirigido una circular á los alcaldes recordándoles que, próxima la terminación de la veda de caza, debe observarse estrictamente lo que determina la ley respecto á la prohibición de cazar con hurones, perchas, redes y cualquier otro artificio que, además de prohibidos, perjudican notablemente el fomento de tan importante riqueza.

Los infractores deben ser denunciados á los jueces municipales.



¡Adelante!

Ya supondreis carísimos lectores que continuo soñando; es decir, reatando con todos sus detalles espejuznantes y despampanantes, mi dorado sueño pontico-local. También sabreis—y por si nó, yo os lo digo—que la *¡e* sona, que con voz energética y mal talante, a pesar de ser muy simpático, dice: ¡Adelante! es el Gobernador de la provincia.

En el umbral de la puerta que conduce al despacho oficial, aparece un hombre corpulento, casi gigante, de facciones vulgares, mirada sospechosa, nariz remangada, sonrisa de picaro; viste pantalón de campana, *binba* antigua, botines con *broches de samancos* y levita de aldea, que desde la cintura y cubriendo cierta parte, deja caer dos soberbias hojas de bacalao de escocia. —Soy el Alcalde; dice con voz temblorosa y un tanto avinagrada.

—Me alegro de verlo bueno.

—Gracias.

—Bueno.

—Bueno como el pan señor Gobernador; no me meto en nada, no hago nada ni soy nada. A mi con tal que me dejen tranquilamente encajonar para Buenos Aires á todo el distrito... no digo nada.

—Nada.

—El magnífico negocio de las quintas, nos lo ha estropeado EL VALLE MIÑOR. No me queda otro ingreso *legal y honrado* que los prófugos... yo señor Gobernador... yo...

—Así te partiera un rayo Campanillal por qué me despiertas en lo más *despampanante* del sueño?

—Pero estabas soñando Cascabelito mío?

—Soñaba mujer soñaba y que sueño, juna ilusión!

—Si te se cae la baba!

—Lo mismo que á Calderón cuando al soñar despertaba.

¡Oh placer imaginario que tan dichoso me hacías!

—Apuesto que ya tenias en presidio al secretario.

—Lo tuve pero fué en valde.

—¿Y por qué no lo trincaste?

—Porque tu me despertaste cuando prendia al alcalde.

—Pues mira, retrechero mio, yo te llamé porque está ahí Benita.

—¿La *Cachusa*?

—No hombre, nó; Benita la de Las Nieves, la de Setados.

—Benita... no recuerdo...

—¡Ay que memoria *Cascabel!* estás como una cabra. ¿No recuerdas aquella moza que estaba de criada en la taberna que *Pisabonito* tenia de régio hospedaje? ¿No recuerdas las muchas noches que lo hemos visto de *tenorio* callejero subir por una cuerda pendiente del balcon hasta llegar al cuarto de Benita? has memoria hombre de aquel dia que le negó delante del juez, los veinte duros que le debía á aquel pobre paisano por alquiler de su caballo y....

—Cabal, justo, ella és. ¿Conque está ahí Benita? ¡pobre Benita! vendrá sin duda á que le reconozca el fruto de aquella pasión loca, encendida en el fuego de las promesas engañosas y los fingidos cariños de su seductor infame. Pero yo le dire que nó; antes de llevar un apellido revuelto en fango, preferible es cien veces que viva ignorante el monstruo que la engendró.

¡Deslices de la juventud!

—Narices, digo yo.

Estamos apañados con tal persona: tenorio en Setados rata en Bayona. Si Dios no remedia tan grave mal un final tragedia ser final.

Ahora si que viene á pelo la célebre frase de Gestal en el Casino.

—¡Camara! ¿sabe usted que es verdad lo que dice EL VALLE MIÑOR?

—Y que dice querido *compa*.

—Que para robar no tiene usted precio.

—Codillo.

—Mamed, digo yo.

¡Tableau!

Un hombre bueno:—Esa carta parece extemporánea, y por lo tanto no debe figurar en autos.

Un Juez:—Sé cumplir con todos los deberes que me impone el *alto cargo* que desempeño, y ni de usted ni de nadie estoy dispuesto á recibir lecciones.

¡Bravo! gracias á Dios que tenemos Juez. Así, así, que ahí le duele. Así quiero yo la justicia, recta, honrada, valiente. ¡Bravo señor Juez! no admita usted imposiciones de nadie ni por nada y ménos de un hombre como ese.

Tengo el pleno convencimiento que á ese hombre, que de tanto ser malo lo es á veces *bueno* en el juzgado, lo hará usted bueno metiéndolo de cabeza en la cárcel.

¡Vaya si lo meterá usted!

¡Al tiempo!

Comienza la recogida del vino ó sea la vendimia.

La otra vendimia no se dejará tardar.

Hay muchos ladrones en la parra y precisa una limpia.

Y una vez limpio el comero ¡adiós pardillos! vienen los *chascos*.

*chás chás,
por ahí ven vás.*

¡Que satisfacción la que experimenta estos días el cacique!

Los veraniegos se van.

El jefe le ratifica los poderes y tiene la pretensión—cobarde—para el 15 de Noviembre, de lanzar el último escupitajo á la casa del pueblo.

¡No, ¡vive Dios!

Llevamos quince años soportándote y ya nos pesas demasiado.

¡Hay muchas maneras de tirar con la carga!

CASCABEL.

Excursión á La Guardia

Una gran parte de nuestra colonia veraniega no se dá momento de reposo, y aprovecha los últimos días de temporada para hacer amena y grata aquí su estancia.

A las 8 de la mañana de anteayer viernes salieron con dirección á La Guardia dos riperts atestados de excursionistas deseosos de pasar un día de esparcimiento.

El camino que une nuestro pueblo con la vecina villa á donde los expedicionarios dirigiáanse, produjo en ellos el efecto de admiración y sorpresa que sienten cuantos por primera vez hacen ese recorrido, caracterizado por una costa peñascosa, escasos árboles, y pedregosas montañas que dan peculiar carácter y le distinguen del resto de los panoramas de la provincia.

Siguiendo la costa escabrosa, cuyas orillas son agotadas por las olas del casi siempre iritado océano, llegaron nuestros alegres expedicionarios á Santa Maria de Oya, deteniéndose para admirar el Monasterio que allí se encuentra situado en una hermosa ensenada, y cuya antigüedad evocó en todos los visitantes los recuerdos históricos que en pasados siglos allí se desarrollaron.

Continuaron los alegres viajeros su interrumpido camino, haciendo entrada en La Guardia á la una en punto, en medio de un gran clamoreo, animadas conversaciones y bullicio que despertaban la curiosidad de los transeúntes guardeses poco acostumbrados á estas emociones.

Con un regular apetito despertado por el viaje y los aires marinos, sentáronse los "turistas" en rededor de una mesa preparada convenientemente para almorzar.

Ocupaban la presidencia el general Moltó y esposa, la baronesa de Cortes y el Sr. Marqués de las Claras, colocándose indistintamente los demás expedicionarios.

Mientras duró el almuerzo no faltaban agudezas y oportunos chistes referidos por jóvenes que saboreaban el *menú* con la alegría y buen humor propios de los pocos años, pronunciando ocurrentes brindis, que causaban constante risa y algazara.

Desde allí nos dirigimos al "Círculo Guardés" donde fuimos galantemente agasajados por el ilustrado escritor guardés D. Manuel Alvarez que unido á D. José Azorin y otros señores de la Directiva nos hicieron pasar gratos y placidos momentos, agradeciéndonos por nuestra parte su cortés y amable hospitalidad.

Trasladámonos más tarde á Pasages con objeto de visitar el vecino reino lusitano, desistiendo de este acuerdo por el desagradable norte que hacia temerario el paso del río.

Dedicados á admirar los paisajes de aquellas cercanías, sorprendiéndonos la hora fijada para el regreso, y aunque con una tarde algo desapacible por fuerte norte, regresamos con una alegría característica de toda reunión en donde predomina gente de buen humor, impresionados por el recuerdo de esta grata excursión.

Compañian la expedición las señoras de Moltó, Baronesa de Cortes, señora de Correa, Carvajal, la bella, encantadora y ocurrente Srta. Valentina Moltó, el grupo de *tobilleras* constituido por las ideales y fascinadoras niñas Gloria Reus, Manolita Paz, Maria y Amalia Eseriva, Avelina Araoz, Rosario Correa, Enriqueta Elgaburo, que unidas á las hermosas Anita Figole, Africa Holgado y acompañadas todas por Mlle. Jeanne Labadie, constituyeron el atractivo mejor de esta para todos inolvidable excursión.

El sexo fuerte hallábase representado por el general Moltó, Sr. Marqués de las Claras, Barón de Cortes, don Luis Calleja, D. Hilario Correa, don Enrique Stuyk, D. Ulpiano Nogueira, D. José Barreiro, D. Angel Moltó y por los alegres jóvenes Fernandito, Gallego, Angel Araoz, Ramón Moltó, Joaquín Urzáiz, Fernando Elgaburo y Román Rodríguez.



Bayonesas

SEMBLANZAS Y BOCETOS

VECINOS, TRANSEUNTES Y HACENDADOS FORASTEROS.

Todos con, ó sin razón el déficit satisfacen, y si hacen reclamación maldito el caso les hacen los de la *corporación*.

Es un barbian de primera, de amena y fácil palabra: mas si el ser feo doliera este *gran hijo de cabra* el grito en el Sol pusiera.

Uno que á mi se me antoja (y creo que con razón) de la escuela de Pantoja, que en política cuestión donde le conviene moja.

Tiene la vista precisa para aforar un tesoro, pero á mi me causa risa que hable menos que habla el loro que tienen en "Villa Elisa".

De Talia los laureles cambió por las disciplinas y está educando *novelas* y pintando unas marinas que pudo pintar Apéles.

Se casó allende los mares, y al casarse, ella le dijo: —Aunque te cause pesares, te daré cada año un hijo, y los bisieitos... á pares.

Un militar veterano muy atento, muy sencillo y la mar de campechano, que viene aquí en el verano solo á jugar al tresillo.

Hombre correcto y sencillo, que si de miron se sienta á ver jugar al tresillo, dice, al que se violenta: —Está bien—(es su estribillo).

Como persona es muy buena: ¡vaya si es buena persona! como que dá una verbena por Santa Rosa, en Bayona, que el que no va siente pena.

Dicen que está algo chiflado porque, en obras muy novel, en Bayona ha levantado una *Torre de Babel* con teatro en el fayado.

En Madrid como en Bayona su oficio solo es andar; es excelente persona y hablando de merendar en la vida hace rabona.

Dando pruebas de ingenioso, con cajones de embalar, hizo un chalet caprichoso á las orillas del mar en un pueblo muy hermoso.

Es un poco distraído, y desde Vigo á Bilbao el hombre más conocido por el mucho bacalao que en España ha introducido.

¡Sabéis quien es un señor, de regular estatura que tiene el nombre mayor que se ha puesto á criatura en el valle del Miñor?

FLIXE DE KEJAS.

Á BAYONA

Yo te saludo Bayona, villa hermosa, rodeada de frescura y verdor y embalsamada con hálitos de salud y de vida. ¡Yo te saludo!

Tus caritativos y nobles hijos, que moran los unos en tu seno de matrona sin par y los otros allá en lejanas tierras, participan como buenos, de tus goees y pesares; según sea la suerte que la Providencia te depare: Pero tú, Bayona, impelida por la fé, el amor y el trabajo, tiendes á alzar el vuelo en alas del progreso.

Por eso, no solo son tus hijos los que se regocijan al verte, sino tambien los que han tenido la dicha de contemplarte y conocerte.

Los pájaros en la selva; el ruido de las olas del mar al besar tu nacarada playa de la "Concheira"; y esos mil y mil rumores que, ora confusos y melancólicos como el gemir del huérfano, ora chillones y alegres como el retozar de tiernos corderillos que pacen en tus praderas, se oyen con arrobos de ángel ó dulzuras de niños, son el mejor y mas adecuado canto á tus bellezas, y la acción de gracias más grata y sublime que llegar puede al que, tan pródigo, se dignó concedértelas. ¡Y quien osará describir tan dulce canto sin desmerecerle!

Huye, pues, ¡oh pluma! y de'a á mi alma que lo escuche un momento.

GOPER.

Noticias

Por el Gobierno civil de la provincia ha sido resuelto favorablemente el recurso de alzada interpuesto por don José Bárcia contra un acuerdo de nuestro Municipio, en que se le prohibía la construcción de un horno privado en terreno de su propiedad.

Después de un breve viaje por Santiago, Pontevedra y Marin, regresó ayer á esta villa, D. Manuel Nogueira y su esposa.

Días pasados tuvimos el gusto de saludar al ex-diputado y ex-subsecretario de Hacienda Sr. Henestrosa, quien se detuvo breves momentos en casa de su amigo D. Román Rodríguez, continuando viaje para la corte.

El lúnes estuvo en nuestro puerto breves horas, el cañonero «Marqués de Molins».

Ha salido para Tuy, nuestro querido amigo el Auditor de Guerra y actual Registrador de la Propiedad don José Herráiz.

Varios propietarios del distrito y principalmente de Sabariz, quejáanse con justificado motivo de los frecuentes robos que en esta época realizan personas poco escrupulosas en apoderarse de lo ajeno, asaltando las viñas cuya vendimia quieren hacer antes que sus legítimos dueños. Esto nos convence de la necesidad de guardas jurados que velen por la propiedad á imitación de pueblos no lejanos al nuestro.

Hemos tenido el gusto de saludar la presente semana á nuestros amigos D. Joaquín Acuña y D. Remberto Posada de Vigo y D. José Portal de Oya.

Han comenzado ya las operaciones de la vendimia en algunos lugares del distrito.

Es tal el abandono en que se encuentra el trayecto de carretera de Sabariz á Bayona, que algunos vecinos de aquel lugar proyectan construir embarcaciones apropiadas para hacer la travesía en los lluviosos días de invierno, á no poner remedio inmediato el cuerpo de caminos.

El jueves saludamos en el «Salón VALLE MINOR», á nuestro querido amigo el ex-alcalde de Bouzas D. Julian Lago.

El lúnes pasado hemos tenido el gusto de saludar al Sr. Gobernador militar de Vigo acompañado del coronel Sr. Navarro. Desde Vigo hicieron el viaje á caballo continuando por la tarde á La Guardia.

Con gusto hemos sabido queda constituida aquí el mando de la sección de carabineros que hasta ahora se hallaba en Bouzas. Con este motivo vendrá á encargarse de este puesto un oficial de dicho cuerpo en lugar del sargento que actualmente lo desempeña.

El miércoles estuvo en Monte-real el Ilmo. Sr. Obispo de esta diócesis almorzando con la Sra. Marquesa del Pazo y con nuestro amigo el ilustrado Teniente coronel de Artillería don Gonzalo Carvajal.

Imprenta de EL VALLE MINOR

FARMACIA MODERNADE
José Barreiro Alvarez

Productos químicos puros y garantizados, aguas minerales y especialidades farmacéuticas. Completo surtido en fotografía, perfumería y drogas.—Papeles pintados para decorar habitaciones, azulejos, mosaicos, papel transparente para vidrios, etc.

Gran surtido en trajes de aguas, betas de esparto y sineiras, cuerdas de cáñamo y abacá blancos y alquitranados, motones, anzuelos, alquitranes, breas, azufre cañon, lonas, palangres, hilos, clavos, redes en comisión y todo lo que se relaciona con el arte de pescar.

Imprenta de "El Valle Miñor"

En los talleres que esta casa recientemente ha instalado se confeccionan toda clase de trabajos pertenecientes al ramo.

Especialidad en tarjetas, esquelas mortuorias, cuentas, programas y demás

ELDUAYEN, 21 — BAYONA — ELDUAYEN, 21

Se alquilan

Todas ó parte de las casas que ocupó el *Hotel Madrid* en esta villa. Su dueño informará.

El Banco de Vigo

SOCIEDAD ANÓNIMA

Capital 5.000.000 de pesetas

Ofrece las mayores facilidades en asuntos de Banca y Bolsa.

ESPIDE Cheques, Letras, Cartas de Crédito sobre España, Francia, Italia, Inglaterra, Repúblicas Hispano-Americanas y la de los Estados Unidos de América.

NEGOCIA Cheques y Letras sobre plazas bancables de Inglaterra, Francia, Italia, Estados Unidos, y en España, sobre todas las ciudades, villas y pueblos.

ABRE CUENTAS CORRIENTES y admite imposiciones con el 1, 1 1/2 y 2 p^o interés anual según plazo.

CONCEDE créditos en cuenta corriente con garantía de valores públicos é industriales y personales con una sola firma.

PIGNORA efectos cotizables en Bolsa ó lo que es igual, presta sobre papel del Estado.

COMPRA Y VENTA de efectos públicos, Monedas y rentas extranjeras en las Bolsas de Madrid, Barcelona, Bilbao, París y Londres.

DESCUENTO Y COBRO de títulos amortizados y cupones.

En su Caja que reúne todas las condiciones de seguridad contra incendios y escalos, admite en depósito valores españoles y extranjeros, alhajas, monedas y documentos públicos mediante resguardos de valores en custodia, que entrega á los depositantes y que solo éstos podrán extraer.

CAJA DE AHORROS

Admite imposiciones desde 1 peseta hasta 5.000 al 3 p^o de interés anual.

Sucursales:

Castrovedra, Redondela, Tuy, La Guardia, Porriño y Villagarcía.

Chalet

Con agua potable, preciosas vistas á la mar y campiña, se alquila uno sin amueblar en BAYONA, bien por años ó por la próxima temporada de verano. Darán razón en la imprenta de este periódico.

"La Abundancia"

— DE —

CÁRMEN VARELA

Gran establecimiento de Ultramarinos, el más surtido de esta villa.

Almacén de calzado de todas clases y ferretería.

Calle Ventura Misa--Bayona

Tahona

— DE —

Ricardo Fernández

Pan fresco á todas horas. Elaboración fina.

Bayona - Sabariz.

El Pombal

Fábrica de Gaseosas

— (DE) —

SANTALLA y LEAL
BAYONA

Sastrería "Moderna"

— DE —

José Lopez y Lopez
SABARIZ

Nuevo taller de sastrería. Trajes desde 30 pesetas en adelante. Gran surtido en géneros para la presente temporada.

Casa de Da. Florencia Vidal.-SABARIZ

Se vende

Una casa de piso alto y espacioso bajo, situada en la "Fuente de Zeta" y señalada con el número 4.

En la calle Ventura Misa, 25, informarán de su precio.

Hotel Suizo

— DE —

MANUEL GONZALEZ

Situado en el centro del pueblo con vistas á la bahía. Grandes comodidades y esmerado trato.

LA PALMA

Gran Hotel y Restaurant

— DE —

JUAN SAAVEDRA

El más próximo al balneario; cómodas y amplias habitaciones.

Servicio esmerado.

R. Giménez FOTÓGRAFO
Ventura Misa, 9.

Retratos de todas las clases y tamaños, ampliaciones, reducciones, grupos y vistas.

Especialidad en los retratos VALLE MIÑOR.

Prontitud y economía

EL UNIVERSO

GRAN TIENDA DE ULTRAMARINOS
Y OBJETOS DE BAZAR

La Casa que mejores géneros tiene y que más barato vende.

Pruebe el público y se convencerá. No equivocarse.

Calle ELDUAYEN Núm. 14

(frente á la carretera)

NOTA — Depósito de las pastas de Linaza y de Coco, el mejor y más barato alimento para toda clase de animales.

HOTEL "ROMA"

— DE —

Calle Angel Urzáis - Remigio Eloy - BAYONA

Este acreditado establecimiento se halla situado á la entrada del pueblo y con vistas al mar.

AMPLIAS HABITACIONES Y SERVICIO ESMERADO